

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Francis Schleppi est décédé



Francis Schleppi est décédé le 4 novembre 2008 dans sa 77<sup>e</sup> année. Secondé par son épouse Marie-Louise, il gérait une exploitation laitière à Lignières NE et faisait partie de nombreuses organisations agricoles. Il a aussi siégé au Grand Conseil du canton de Neuchâtel pendant 12 ans. De 1975 à 2000, Francis Schleppi a assuré la présidence de la section neuchâteloise de l'ASETA qui l'a également nommé président d'honneur. L'assemblée des délégués réunie à Neuchâtel en 1992 l'a nommé au Comité directeur de l'ASETA où il a exercé ses fonctions jusqu'en 2004. De 1998 à 2004, Francis Schleppi fut vice-président de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture.

Francis Schleppi a combattu avec assiduité aux côtés de l'ASETA pour maintenir le remboursement des ristournes douanières sur le carburant. Il s'est aussi engagé avec conviction en faveur des deux centres de formation de l'ASETA à Grange-Verney et à Riniken, car la formation en général et la formation continue en particulier lui tenait à cœur. La rénovation de la rédaction fut également l'une de ses préoccupations. Les délégués réunis en assemblée à Courtemelon JU l'ont nommé membre d'honneur en 2004 en reconnaissance de son engagement très actif au service de l'ASETA.

*Pour l'ASETA: le président central, Max Binder et le directeur, Willi von Atzigen  
 Pour la section: le président, Bernard Stähli et le gérant, Bernard Tschanz*



### Formation pour obtenir le permis G

#### Jeunes conducteurs de tracteurs

- permis également reconnu pour la conduite d'un cyclomoteur
- formation théorique valable pour la catégorie F (véhicule limité à 45 km/h)

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteurs du permis de conduire de la catégorie G. Il est possible de passer l'examen 1 mois avant l'anniversaire.

Nos cours théoriques, d'une durée de deux après-midi (le mercredi de 13 h 30 à 16 h 30), vous aident à réussir cette épreuve. Ils sont décentralisés en fonction des inscriptions et accueillent 10 à 15 participants.

**Prix du cours: membre ASETA-VAUD: CHF 50.–, non-membre CHF 100.–**

**Bulletin d'inscription à envoyer à:  
 ASETA, A.-L. Amez-Droz, 1147 Montricher, Tél./fax 021/864.59.25**

**Nom/Prénom (du participant)**

**Date de naissance** Membre ASETA-Vaud  oui  non

**Prénom (du père)**

**Téléphone** Portable

**Adresse**

**NPA, localité**

Demande de permis déjà adressée au Service des automobiles  
 oui  non

**Lieu désiré:**  Morges  Moudon  Yverdon

**Période souhaitée**

1<sup>er</sup> semestre 2009  2<sup>e</sup> semestre 2009  1<sup>er</sup> semestre 2010

## Fribourg

### Visite du SIMA, Paris Nord Villepinte

**Du vendredi 20 février au lundi 23 février 2009**  
 (4 jours/3 nuits)

#### Nos prestations:

- voyage en car
- logement, petit déjeuner buffet
- visite de la Bergerie de Rambouillet
- entrée pour une journée entière au SIMA (Salon mondial des fournisseurs de l'agriculture et de l'élevage)
- visite de la ferme expérimentale de Grignon
- Souper spectacle au «Don Camilo» (suppl. 59 €)

#### Prix par personne:

En chambre double Fr. 460.–, en chambre individuelle Fr. 595.–  
 Assurance annulation/aide SOS Fr. 19.–

Renseignements et inscriptions (Délai 9 janvier 2009)

Roger Berset, gérant AFETA (Tél. 079 606 42 86)

Rte d'Illens 20, 1727 Corpataux

**Je m'inscris / Nous nous inscrivons pour le voyage au SIMA du 20 au 23 février 2009**

**Nom:** \_\_\_\_\_ **Prénom:** \_\_\_\_\_

**Nom:** \_\_\_\_\_ **Prénom:** \_\_\_\_\_

**Adresse:** \_\_\_\_\_ **NPA/Localité:** \_\_\_\_\_

**Tél.:** \_\_\_\_\_ **Natel:** \_\_\_\_\_

Logement:  chambre double  chambre individuelle

Déjeuner spectacle:  oui  non Assurance annulation:  oui  non

Lieu de départ:  Tavel  Fribourg  Bulle  Romont  Lausanne